I WAS UP ALL NIGHT AGAIN
BUT I CAN'T JUST SLEEP DURING CLASS!!! ……I CAN'T
A GREAT RESPONSE!!
THE SHOUJO MANGA PRESENTED IN JUMP!!
HERE, YOU CAN USE THE FORMULA FROM EARLIER

GAME 6 KAYANE MANOR

IKEZAWA HARUTO EDITOR-HASHIMOTO TAKANORI

*Entering Shougi (How to Play Openings)
Yuuji steadily became strong

*Fire Alarm Inspection Today
Entry is Prohibited -Business Dept Kobayashi

UM
WELL THEN
!
WHERE CAN WE PLAY
DAMN IT, THE DORMS ARE TOO NOISY TO CONCENTRATE
WHY DON'T WE GO TO MY PLACE?
BUT WHY RE WE GOIN' TO YOUR PLACE ALL OF A SUDDEN?
AS LONG AS IT'S QUIET AND GOT SHOUGI BOARDS, I'M FINE WITH WHEREVER
THANK GOODNESS, THEY SAY IT'S OKAY
OK
AH, NO, I STAYED UP ALL NIGHT LAST NIGHT
ANYWAY WHAT'S WITH THOSE BAGS UNDER YOUR EYES AREN'T YOU SLEEPING?
HE DOESN'T HAVE ANY FRIENDS, DOES HE
IT'S LIKE WE'RE FRIENDS !!!

"Participate freely!" Sendagaya Shougi Tournament
Place: Shibuya Ward, Sendagaya Date/Time: 4/8(Sat) 9:00 ~ 5:00

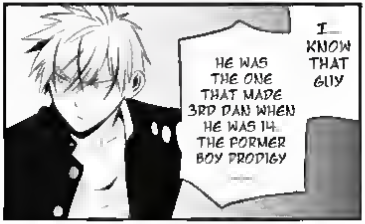
参加は自由!
千駄ケ谷将棋大
BEFORE I JOINED THE CLUB, I MISTAKENLY APPLIED FOR A BUNCH OF THESE
IT SEEMS THEY'RE ALL REGIONAL EVENTS, HOWEVER
GEEZ

YOU CAN SLEEP DURING CLASS, YOU'RE INEFFICIENT
IN THE FIRST PLACE, IF YOU DON'T SLEEP, YOU WON'T RETAIN ANYTHING
SKIP OUT IF YOU DON'T HAVE TO GO

WAA, WELCOME!
IS THIS FUJIKAWA-KUN!?

I'M SORRY THIS WAS SO SUDDEN
IT'S FINE! I CLEANED UP THE DAPLOP A LITTLE
PARDON THE INTRUSION

WHY'S HE IN A PLACE LIKE THIS .....
every-one~


I KNOW THAT GUY
HE WAS THE ONE THAT MADE 3RD DAN WHEN HE WAS 14. THE FORMER BOY PRODIGY

A SEMINAR? NO, THAT'S NOT IT
I'VE SEEN SOME OF 'EM AT TOURNAMENTS BEFORE
DON'T TELL ME THESE GUYS

LONG TIME NO SEE
FUJI-KAWA
HUH? WHO THE HELL'RE YOU?
ARE ALL SHOU-REIKAI MEM-BERS ...!?
WHAT'S WITH THIS HOUSE .....!!!
IS THIS GUY SOME WILD DOG?
DON'T TALK TO ME SO FAMILI-APLY, BALDY
OH, ARE YOU SHI-NOBU'S FRIEND?
I AIN'T BALD
I'LL KILL YOU, BALDY!!!
I'M BUSY OVER HERE
THIS ISN'T SCHOOL-KID SHOUGI
COULD YOU BE QUIET FOR A MINUTE?
AM I YOUR PET DOG !?
HE REALLY IS A NICE PERSON, HE JUST DOESN'T OPEN UP EASILY
I-I'M SORRY

THAT'S NOT WHAT I'M SAYING
IT'S JUST THAT I HATE GUYS WHO HAVE TALENT, BUT NO WILLPOWER

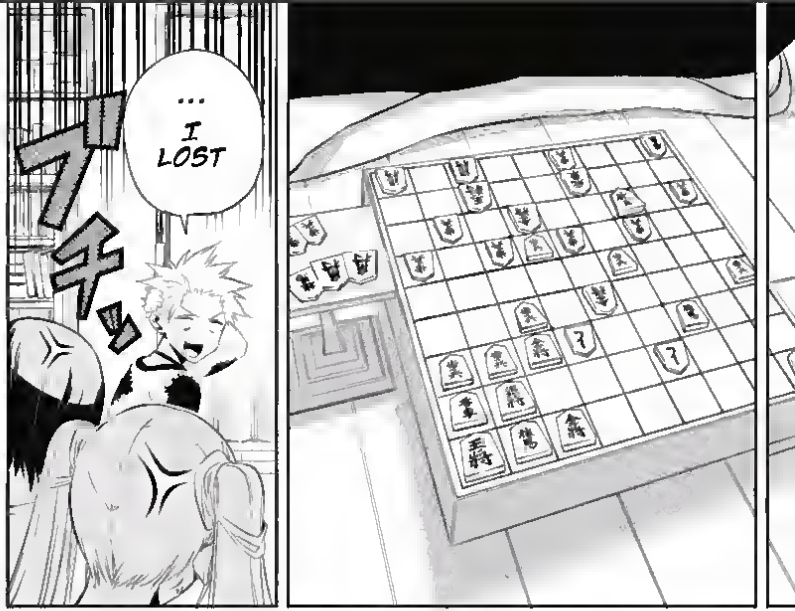
I DIDN'T REALIZE THAT "SHOU-REIKAI" GUYS WERE SO GREAT

HUH? YOU TALKIN' ABOUT ME?
I WONDER
IT JUST FELT LIKE THERE WAS A GUY WHO WAS SATISFIED WITH AN AMATEUR TROPHY
AND GAVE UP ON GOING PRO

UM, GUYS, YOU SHOULDN'T FIGHT...!!
NOW, NOW

IF YOU DON'T WANNA BE UNDERESTIMATED, THEN LET'S PLAY
IF YOU SHOW US YOUR SKILL, EVERYONE'LL SHUT UP
..... FINE

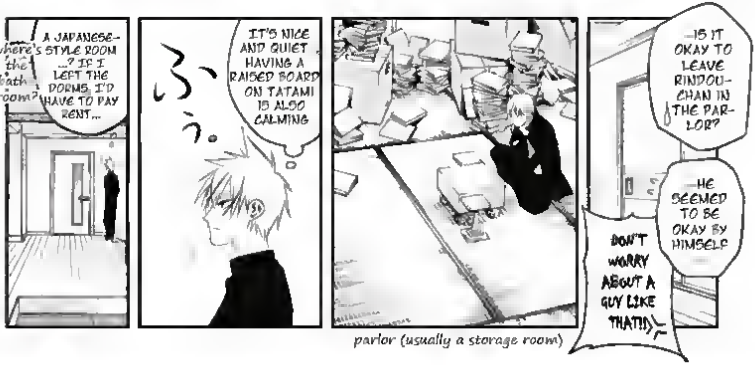
週刊少年ジャンプ
COOL YOUR HEADS, YOU GUYS
I'LL KILL YOU!!
DON'T UNDER-ESTI-MATE ME! I'LL DO YOU IN!
IT'S NOT LIKE I'LL HAVE THE CHANCE TO PLAY SOMEONE AT MY LEVEL
.....
SOUNDS JUST FINE
IF I DROP MY GUARD, I'LL BE HUNTED DOWN IN AN INSTANT
PLACING THE DRAGON ON 3C!! HE'S GOT GREAT OFFENSIVE SKILL
I'LL SNAP AT YOU!!!
DON'T IRRITATE ME TOO MUCH
HE PLAYS A NIMBLE AND ELUSIVE STYLE OF SHOGI


...
I LOST
フチ

HEY, FUJIKAWA, DON'T GET THE WRONG IDEA! THIS GUY'S THE WEAKEST ONE HERE
AMA-ZING
...
DON'T JUST GIVE UP!!! YOU'RE SERIOUS-LY AN IDIOT!!

I WAS HOLD-ING BACK
MORE-OVER, THAT GUY
SO THIS IS A SHOU-REIKAI MEMBER
...
HE'S STRONG

WHAT A NASTY GUY ...
WELL, I WASN'T PLAYING SERIOUSLY EITHER
IN ORDER TO SMOOTH OVER THE SITUATION
SO THE "WEAKEST ONE HERE" LET ME WIN
あああ
ああ
WITH THAT MUCH SKILL,
.....
UM... I'M SORRY, FOR THIS ...
WHY'RE YOU APOLO-GIZIN'?
THAT'S RIGHT, DON'T WORRY ABOUT IT
IT'S NOT LIKE I GAVE UP ON GOING PRO
.....
EH
com-rade...
SHOULDN'T YOU BE AIMING TO GO PRO!?
WHY DIDN'T YOU JOIN THE SHOU-REIKAI!?

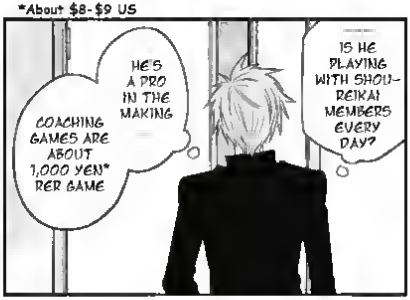

A JAPANESE-STYLE ROOM ...? IF I LEFT THE DORMS I'D HAVE TO PAY RENT...
where's the bath room?
IT'S NICE AND QUIET HAVING A RAISED BOARD ON TATAMI IS ALSO CALMING
ふぅ。
...IS IT OKAY TO LEAVE RINDOU-CHAN IN THE PAR-LOR?
...HE SEEMED TO BE OKAY BY HIMSELF
DON'T WORRY ABOUT A GUY LIKE THAT!!

parlor (usually a storage room)

IT WAS STILL AN 8-PIECE HANDICAP!!! DON'T GET SO EXCITED!!!
YOUR CRAPPY OPENING HAS GOTTEN A BIT BETTER
SHINOBU WOOOON !!!

AREN'T YOU ALL JUST USING SHINOBU-CHAN TO REFRESH?
well it's fine
yes!!
since the meeting's over
...I'LL PLAY YOU ONCE IN A WHILE

*About $8-$9 US


COACHING GAMES ARE ABOUT 1,000 YEN* PER GAME
HE'S A PRO IN THE MAKING
IS HE PLAYING WITH SHOUREIKAI MEMBERS EVERY DAY?

WHAT THE HECK

USUALLY EVERYONE GIVES UP ON TALKING WITH ME
TALKING WITH OTHERS ISN'T MY STRONG POINT
HE DOESN'T HAVE ANY FRIENDS, DOES HE

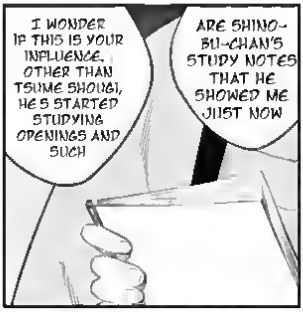
THIS IS A LUXURY ENVIRONMENT

HE TOTALLY HAS FRIENDS
IN SHOUGI, I'M ABLE TO SPEAK
THIS IS LIKE WHAT I DID THE OTHER DAY ISN'T IT?
SINCE WHEN WERE YOU THAT KIND OF KID SHI-NOBU!?
UM
YES
THIS GUY PIERCED BRAZENLY THROUGH TO THE END!!!
IT'S FINE, IT'S NOT LIKE WE'RE FRIENDS
I'LL GO CALL SHINOBU-CHAN
YOU AREN'T FRIENDS !?
HUH, YOU'RE LEAVING ALREADY!?
...I THOUGHT THERE WAS NOTHING LEFT
BUT WINNING AND LOSING

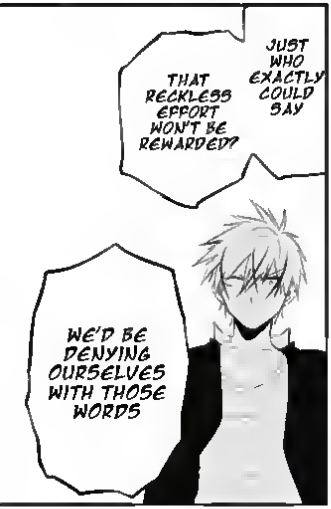
DO YOU REALLY THINK SOMEONE CAN GO PRO
STARTING IN HIGH SCHOOL?
.....
YOU'RE IRRE-SPON-SIBLE
EH?
HE WANTED IT
HE'S SERIOUS AND HARD-WORKING
HE HAS THE MAK-INGS FOR IT
YOU'RE THE ONES THAT TAUGHT HIM SHOUGI, RIGHT?
YOU SHOULD'VE STOPPED HIM WHILE IT WAS JUST FUN
...HE MAY BE SERIOUS,
BUT THAT'S THE LOWEST REQUIRE-MENT
YOU SHOULD KNOW MORE THAN ANYONE THAT IT TAKES MORE THAN THAT TO MAKE PRO

THOSE AIMING TO GO PRO ARE ALL PRODIGIES
AND HARD WORKERS
THAT KIND OF INEPT GUY CAN'T MOVE UP
HIS EFFORT IS TOTAL CRAP
WHY DO YOU THINK HE'S ANY DIFFER-ENT?
THE QUALITY OF HIS ACTIONS?
HE CAN'T MAKE PRO

THERE'S NO POINT IN TAKING NOTES LIKE THIS
THOUGH HIS EFFICIENCY IS ABSOLUTELY TERRIBLE...SEE HERE
...!!! THAT'S WHY I SAID...

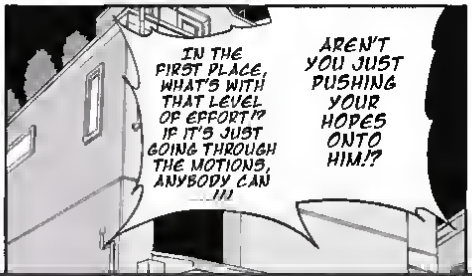

I WONDER IF THIS IS YOUR INFLUENCE. OTHER THAN TSUME SHOUGI, HE'S STARTED STUDYING OPENINGS AND SUCH
ARE SHINO-SU-CHAN'S STUDY NOTES THAT HE SHOWED ME JUST NOW

THESE


JUST WHO EXACTLY COULD SAY
THAT RECKLESS EFFORT WON'T BE REWARDED?
WE'D BE DENYING OURSELVES WITH THOSE WORDS

I'M NOT A COMMEND-ABLE ADULT

THIS IS ONLY ONE
AHH, THIS?


IN THE FIRST PLACE, WHAT'S WITH THAT LEVEL OF EFFORT!? IF IT'S JUST GOING THROUGH THE MOTIONS, ANYBODY CAN !!!
AREN'T YOU JUST PUSHING YOUR HOPES ONTO HIM!?

OF COUNT-LESS OTHERS IN HIS ROOM
YOU SHOULD SEE FOR YOUR-SELF
WHETHER IT'S JUST GOING THROUGH THE MOTIONS OR NOT

WHAT THE HELL IS THIS GUY ...!!?
HOW ABOUT THIS!?
THE BISHOP ON 36 !!?
HOW DID THIS GUY KNOW AOBA'S MOVE
DID HE READ THE KIFU? NO, IT DOESN'T SEEM LIKE THAT...
WHA
EVEN YOU SENSED SOMETHING FROM HIM, DIDN'T YOU?
.....
EX-CUSE ME
.....
——AH, SPEAKING OF HE SAID HE HAS A TOURNA-MENT TO-MORROW
THERE'S JUST 12 HOURS
UNTIL SHINOBU'S DEBUT MATCH !!!
TO THE NEXT PRO TOURNAMENT DEBUT MATCH AT THE CENTER COLOSSEUM!!
MONONOFU
GAME 6 END

mono no fu

created by

Ikezawa Haruto

translation, cleaning, and typesetting by: Linz

translation help and editing by: Rio21

raws obtained from: nyaa.se

THANK YOU FOR READING!